

Viernes 15 de septiembre | 2023

Presenta IVEC las actividades del III Coloquio de Traducción Literaria San Jerónimo 2023

El Instituto Veracruzano de la Cultura, a través de la **Casa de Cultura de Coatepec** en coordinación con **Aquelarre Ediciones**, y la **Editora de la Universidad Veracruzana**, presenta por tercer año consecutivo el **Coloquio de Traducción Literaria San Jerónimo 2023**, que se llevará a cabo del 28 al 30 de septiembre, en este recinto IVEC.

Por tercera ocasión este coloquio se suma a la fiesta patronal más importante de la tierra del café. San Jerónimo es patrono de los coatepecanos así como de los traductores literarios, es por eso que este recinto cultural del IVEC se une a los festejos y coadyuva a la visibilización de la generosa y emblemática figura de tan sabio personaje trazando un puente entre tradición y actualidad.

En su edición 2023 este proyecto se consolida con la convocatoria al **II Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria Aquelarre Ediciones**, convocado por la Editorial de la UV, el Instituto Veracruzano de la Cultura y la editorial xalapeña Aquelarre Ediciones. El objetivo principal de este certamen, así como del coloquio, es fomentar y difundir el oficio de las y los traductores no sólo a nivel local, sino en el ámbito internacional, además de abonar a su revalorización.

El **Coloquio de Traducción Literaria San Jerónimo 2023** contará con dos actividades previas: la charla **La llegada de San Jerónimo a Coatepec**, que será impartida el viernes 22 de septiembre a las 18:00 horas por Jorge Vela, arquitecto, historiador y miembro del Círculo Cultural Regional Coatepecano; y un **Laboratorio de traducción literaria**, que se llevará a cabo de manera gratuita del viernes 22 al viernes 29 de septiembre, bajo la coordinación de Miguel Barajas, ensayista, traductor y miembro del comité de organización del coloquio.

Esta tercera edición presenta un programa de mesas de diálogo, -todas presenciales por primera ocasión- pensadas para que quienes se interesen en el oficio de la traducción puedan asistir sin necesidad de una experiencia previa.



En las actividades se contará con la participación de Juan Carlos Calvillo, José Miguel Barajas, Rafael Toriz, Agustín del Moral, Miguel Pineda y Daniela Gil, entre otros destacados traductores.

Para inaugurar la programación se llevará a cabo la mesa **Cómo se enseña a traducir: los nuevos traductores**, en la que estarán presentes Petronella Zetterlun, maestra en Letras Hispánicas por la Universidad de Lund, y Pilar Crespo, estudiante de la Facultad de Letras de la Universidad Veracruzana. Asimismo, para cerrar con broche de oro, **Anaclara Castro Santana** y **Ariadna Molinari Tato**, ganadoras del **II Premio Hispanoamericano de Traducción Literaria Aquelarre Ediciones, 2023** y Miguel Pineda hablarán acerca del proyecto y su traducción.

Consulta la programación completa del Coloquio de Traducción Literaria San Jerónimo 2023 en la página de Facebook [@CasadeCulturadeCoatepecIVEC](#) y conoce la oferta cultural que el IVEC propone para esta temporada en www.ivec.gob.mx y las redes sociales [@IVECoficial](#) y [@IVEC Oficial](#).

